

The Septuagint, Psalm 47 (48), Interlinear English - G.T. Emery.

Ψαλμὸς ᾠδῆς τοῖς υἱοῖς Κορέ· δευτέρα σαββάτου.

A Psalm of a Song for the sons of Core; second of Sabbath.

- 1 Μεγὰς Κύριος, καὶ αἰνετὸς σφόδρα ἐν πόλει τοῦ Θεοῦ ἡμῶν, ἐν ὄρει ἁγίῳ αὐτοῦ.
Great Lord, and praiseworthy exceedingly in city of the God of us, in mountain holy of Him,
- 2 Εὐρίζω ἀγαλλιάματι πάσης τῆς γῆς, ὄρη Σιών, τὰ πλευρὰ τοῦ Βορρᾶ,
Well planted a joy of all of the earth, mountains of Zion, the sides of the North,
ἡ πόλις τοῦ βασιλέως τοῦ μεγάλου.
the city of the King of the great.
- 3 Ὁ Θεὸς ἐν τοῖς βάρεσιν αὐτῆς γινώσκεται, ὅταν ἀντιλαμβάνηται αὐτῆς.
The God in the impressive places of her is known, when He should assist her.
- 4 Ὅτι ἰδοὺ οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς συνήχθησαν, ἤλθοσαν ἐπὶ τὸ αὐτό.
For behold the kings of the earth were gathered together, they advanced upon the same.
- 5 Αὐτοὶ ἰδόντες οὕτως ἐθαύμασαν, ἐταράχθησαν, ἐσαλεύθησαν,
These having seen thus they marvelled, they were troubled, they were shaken,
- 6 τρόμος ἐπελάβετο αὐτῶν, ἐκεῖ ὠδίνες ὡς τικτούσης.
trembling it seized them, there pangs of pain as bearing a child.
- 7 Ἐν πνεύματι βιάω συντρίψεις πλοῖα Θαρσίς.
With a wind violent You shall shatter ships of Tharsis.
- 8 Καθάπερ ἠκούσαμεν, οὕτω καὶ εἶδομεν ἐν πόλει Κυρίου τῶν δυνάμεων, ἐν πόλει
Just as we heard, so also we saw in city of Lord of the hosts, in city
τοῦ Θεοῦ ἡμῶν· ὁ Θεὸς ἐθεμελίωσεν αὐτὴν εἰς τὸν αἰῶνα. (διάψαλμα).
of the God of us; the God founded it into the age. (diapsalma)
- 9 Ὑπελάβομεν, ὁ Θεός, τὸ ἔλεός σου ἐν μέσῳ τοῦ λαοῦ σου.
We understood, O the God, the mercy of You in midst of the people of you.
- 10 Κατὰ τὸ ὄνομά σου, ὁ Θεός, οὕτω καὶ ἡ αἴνεσις σου ἐπὶ τὰ πέρατα τῆς γῆς·
According to the name of You. O the God, so also the praise of You to the ends of the earth;
δικαιοσύνης πλήρης ἡ δεξιὰ σου.
of righteousness full the right hand of You.
- 11 Εὐφρανθήτω τὸ ὄρος Σιών, ἀγαλλιάσθωσαν αἱ θυγατέρες τῆς Ἰουδαίας ἕνεκεν
Let rejoice the mount Zion, let exult exceedingly the daughters of the Judaea because of
κριμάτων σου, Κύριε.
judgements of You, O Lord.
- 12 Κυκλώσατε Σιών, καὶ περιλάβετε αὐτήν, διηγῆσασθε ἐν τοῖς πύργοις αὐτῆς,
Let you go around Zion, and let you take hold of her, let you go before by the towers of her,
- 13 θέσθε τὰς καρδίας ὑμῶν εἰς τὴν δύναμιν, αὐτῆς καὶ καταδιέλεσθε τὰς βάρεις
let you note the purpose of them in the strength, of her and let you observe¹ the important places
αὐτῆς, ὅπως ἂν διηγῆσησθε εἰς γενεὰν ἑτέραν.
of her, so that you may relate to a generation other.
- 14 Ὅτι οὗτός ἐστιν ὁ Θεὸς ἡμῶν εἰς τὸν αἰῶνα καὶ εἰς τὸν αἰῶνα τοῦ αἰῶνος·
For this is the God of us into the age and into the age of the age;
αὐτὸς ποιμανεῖ ἡμᾶς εἰς τοὺς αἰῶνας.
He will shepherd us into the age.

1 Greek word obscure.